



**INSTALLATION MANUAL
INSTALLATIONSHANDBUCH
MANUEL D'INSTALLATION
INSTALLATIEHANDLEIDING
MANUAL DE INSTALACIÓN
MANUALE DI INSTALLAZIONE
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ
MANUAL DE INSTALAÇÃO
INSTALLATIONSMANUAL
INSTALLATIONSMANUAL
РЪКОВОДСТВО ЗА МОНТАЖ
INSTRUKCJA MONTAŻU
INSTALLERINGSHÅNDBOK
ASENNUSOPAS
PŘÍRUČKA PRO INSTALACI
NÁVOD NA INŠTALÁCIU
TELEPÍTÉSI KÉZIKÖNYV
NAMESTITVENI PRIROČNIK
MANUAL DE INSTALARE
PAIGALDUSJUHEND
MONTÁŽAS ROKASGRĀMATA
MONTAVIMO VADOVAS
PRIRUČNIK ZA POSTAVLJANJE
UPUTSTVO ZA UGRADNJU
MONTAJ EL KÍTABÍ
ПОСІБНИК ІЗ МОНТАЖУ**

English
Deutsch
Français
Nederlands
Español
Italiano
Ελληνικά
Português
Dansk
Svenska
Български
Polski
Norsk
Suomi
Čeština
Slovenčina
Magyar
Slovenščina
Română
Eesti
Latviski
Lietuviškai
Hrvatski
Srpski
Türkçe
Українська



Manual Download



<http://www.mitsubishielectric.com/ldg/ibim/>

- en** Go to the above website and choose language to download INSTALLATION MANUAL.
- de** Diese Anleitung ist eine Kurzversion. Besuchen Sie die oben stehende Website und wählen Sie die Sprache aus, um die vollständige Version des INSTALLATIONSHANDBUCHS herunterzuladen.
- fr** Ce manuel est une version abrégée. Rendez-vous sur le site Web ci-dessus et choisissez la langue pour télécharger la version complète du MANUEL D'INSTALLATION.
- nl** Deze handleiding is een beknopte versie. Ga naar de bovenstaande website en kies een taal om de volledige INSTALLATIEHANDLEIDING te downloaden.
- es** Este manual es una versión abreviada. Visite el anterior sitio web y elija el idioma para descargar la versión completa del MANUAL DE INSTALACIÓN.
- it** Questo manuale è una versione sintetica. Visitare il sito Web indicato sopra e selezionare la lingua per scaricare la versione integrale del MANUALE DI INSTALLAZIONE.
- el** Αυτό το εγχειρίδιο είναι συνοπτικό. Μεταβείτε στον παραπάνω ιστότοπο και επιλέξτε γλώσσα, για να κατεβάσετε την πλήρη έκδοση του ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ ΟΔΗΓΙΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ.
- pt** Este manual é uma versão abreviada. Aceda ao site Web acima indicado e seleccione o idioma para transferir a versão completa do MANUAL DE INSTALAÇÃO.
- da** Denne manual er en kort version. Gå til ovenstående hjemmeside, og vælg sprog for at hente den fulde version af INSTALLATIONSMANUAL.
- sv** Den här manualen är en kort version. Gå till webbplatsen ovan och välj språk för att ladda ned den fullständiga versionen av INSTALLATIONSMANUALEN.
- bg** Това ръководство е съкратена версия. Посетете горепосочения уебсайт и изберете език, за да изтеглите пълната версия на РЪКОВОДСТВОТО ЗА МОНТАЖ.

- pl** Niniejsza instrukcja to wersja skrócona. Odwiedź powyższą stronę internetową i wybierz język, aby pobrać pełną wersję INSTRUKCJI MONTAŻU.
- no** Denne håndboken er en kortversjon. Gå til nettstedet ovenfor og velg språk for å laste ned fullversjonen av INSTALLERINGSHÅNDBOK.
- fi** Tämä opas on lyhyt versio. Siirry yllä olevalle verkkosivustolle, valitse kieli ja lataa ASENNUSOPPAAN täydellinen versio.
- cs** Tato příručka je zkrácenou verzí. Přejděte na výše zmíněnou webovou stránku a vyberte jazyk ke stáhnutí plné verze PŘÍRUČKY PRO INSTALACI.
- sk** Toto je stručná verzia návodu. Prejdite na vyššie uvedenú webovú stránku a zvolte si jazyk na stiahnutie úplnej verzie NÁVODU NA INŠTALÁCIU.
- hu** Ez a kézikönyv egy rövidített verzió. Látogasson el a fenti webhelyre, és a nyelv kiválasztása után töltsse le a TELEPÍTÉSI KÉZIKÖNYVET teljes verzióját.
- sl** Ta priročnik je samo kratka različica. Obiščite zgoraj navedeno spletno mesto in izberite jezik, da prenesete polno različico datoteke za NAMESTITVENI PRIROČNIK.
- ro** Acest manual este o versiune simplificată. Accesați site-ul web de mai sus și alegeți limba pentru a descărca versiunea completă a MANUALULUI DE INSTALARE.
- et** See on juhendi lühiversioon. PAIGALDUSJUHENDI täisversiooni allalaadimiseks minge eelnimetatud veebisaidile ja valige keel.
- lv** Šī rokasgrāmata ir saīsināta versija. Lai lejupielādētu pilno MONTĀŽAS ROKASGRĀMATAS versiju, apmeklējiet iepriekš norādīto tīmekļa vietni un izvēlieties attiecīgo valodu.
- lt** Šiame vadove pateikta trumpoji versija. Apsilankykite pirmiau minėtoje interneto svetainėje, pasirinkite kalbą ir parsisiųskite išsamią MONTAVIMO VADOVO versiją.
- hr** Ovaj je priručnik kratka inačica. Posjetite gore navedeno mrežno mjesto i izaberite jezik kako biste preuzeli potpunu inačicu PRIRUČNIKA ZA UGRADNJU.
- sr** Ovaj priručnik je skraćena verzija. Posetite gorenaveden veb-sajt i izaberite jezik da biste preuzeli kompletnu verziju UPUTSTVA ZA UGRADNJU.
- tr** Yukarıdaki web sitesine gidin ve MONTAJ EL KİTABI dosyasını indirmek için dil seçimini yapın.
- uk** Перейдіть за вказаним вище посиланням на сайт і оберіть мову, щоб завантажити ПОСІБНИК ІЗ МОНТАЖУ.

Съдържание

Manual Download (Ръчно изтегляне)	I, II
1. Мерки за безопасност	1
2. Представяне на продукта	5
3. Части	5
4. Свързване на Wi-Fi интерфейса	5
5. Спецификации	5

За Wi-Fi интерфейса

Този Wi-Fi интерфейс предава информация за състоянието и управлява командите от MELCloud чрез свързване към вътрешно тяло.

- Някои вътрешни тела не са съвместими с Wi-Fi интерфейса. Уверете се, че вътрешното тяло е съвместимо с Wi-Fi интерфейса, преди да се опитате да монтирате Wi-Fi интерфейса.
- Wi-Fi® е регистрирана търговска марка на Wi-Fi Alliance®

1. Мерки за безопасност

- Прочетете всички инструкции за безопасност преди монтажа, настройката или използването на Wi-Fi интерфейса.
- Това ръководство за монтаж съдържа важна информация за безопасност. Задължително следвайте инструкциите.
- След монтажа на Wi-Fi интерфейса предайте това ръководство за монтаж на потребителя. Инструктирайте потребителя да го съхранява на надеждно място заедно с ръководството за експлоатация на вътрешното тяло.

[Предпазни мерки за монтаж]

Предупреждение

(Неправилната работа с устройството може да доведе до сериозни последици, включително тежки наранявания или смърт.)

- **Не монтирайте сами (като потребител) Wi-Fi интерфейса.**
Неправилният монтаж може да доведе до пожар, токов удар или нараняване вследствие на падане на Wi-Fi интерфейса, или до теч. Консултирайте се с търговеца, от когото сте закупили Wi-Fi интерфейса, или с професионален монтажен техник.
- **Wi-Fi интерфейсът трябва да бъде надеждно монтиран в съответствие с настоящото ръководство за монтаж.**
Неправилният монтаж може да доведе до пожар, токов удар, повреда или падане на Wi-Fi интерфейса.
- **Wi-Fi интерфейсът трябва да се монтира на място, което може да поеме тежестта му.**
Ако Wi-Fi интерфейсът се монтира на място, което не може да поеме тежестта му, има вероятност той да падне и да причини повреда.
- **Свържете и закрепете добре електрическите кабели, така че външната сила върху кабелите да се не се прилага върху клемите.**
Неправилното свързване и монтаж може да доведат до повреда, отделяне на топлина, отделяне на дим или пожар.
- **За монтажа трябва да се използват компоненти на Mitsubishi Electric или други специално посочени компоненти.**
Неподходящ компонент може да доведе до пожар, токов удар или повреда/теч.
- **Работата по електрическото свързване трябва да се извършва от упълномощен персонал в съответствие с местните разпоредби и инструкциите, посочени в ръководството за монтаж.**
Неподходящият капацитет на електрическата инсталация или неправилният монтаж могат да доведат до възникване на токов удар или пожар.
- **Не свързвайте Wi-Fi интерфейсът към заземяване вътре във вътрешното тяло.**
- **Закрепете добре капака на електрическата част към вътрешното тяло.**
Ако капацитът на електрическата част на вътрешното тяло не е добре закрепен, това може да доведе до пожар или токов удар вследствие на прах, вода и др.
- **Използвайте подходящи предпазни средства и инструменти за безопасност, когато монтирате Wi-Fi интерфейса.**
Неспазването на тази инструкция може да доведе до наранявания.
- **Изключете прекъсвача или извадете щепсела на захранването на вътрешното тяло от електрическия контакт, когато свързвате Wi-Fi интерфейса.**
Неспазването на тази инструкция може да доведе до токов удар.
- **Уверете се, че свързвате правилно конектора на Wi-Fi интерфейсът към печатната платка на вътрешното тяло.**
Непълното свързване или монтаж може да доведат до прекъсване на кабел, отделяне на топлина, отделяне на дим или пожар.

Предупреждение

(Неправилната работа с устройството може да доведе до сериозни последствия, включително тежки наранявания или смърт.)

- **Не монтирайте Wi-Fi интерфейса близо до устройства с автоматично управление, като например автоматични врати или пожароизвестителни системи.**
Това може да доведе до злополуки вследствие на неизправно функциониране.
- **Не разглобявайте, не изменяйте и не ремонтирайте сами.**
Това може да доведе до токов удар, пожар или нараняване.
- **Не използвайте Wi-Fi интерфейса близо до медицинско електрическо оборудване или до хора с поставено медицинско изделие, като например сърдечен пейсмейкър или имплантируем кардиовертер-дефибрилатор.**
Това може да доведе до злополука поради неизправна работа на медицинското оборудване или изделие.
- **Монтажът и управлението на устройството трябва да се извършват от разстояние най-малко 20 cm между устройството и потребителя или намиращите се наблизо лица.**
- **Монтирайте Wi-Fi интерфейса и кабела по такъв начин, че потребителите да не могат да ги достигнат.**
Ако потребител ги докосне или издърпа, това може да доведе до токов удар или падане на Wi-Fi интерфейса.






Внимание

(Неправилната работа може да доведе до последствия, включително нараняване или щети по сградата.)

- **За предотвратяване на повреди от статично електричество докоснете близък метален предмет, за да се разреди натрупаното у вас статично електричество, преди да докосвате Wi-Fi интерфейса.**
Статичното електричество от човешкото тяло може да повреди Wi-Fi интерфейсно устройство.
- **Не монтирайте Wi-Fi интерфейса на място с наличие на много пара, например в баня.**
Избягвайте места, където пръска вода или се формира конденз по стените. Монтирането на такива места може да доведе до възникване на токов удар или авария.
- **Не монтирайте Wi-Fi интерфейса на места, където има пряка слънчева светлина или околната температурата е над 40° C или под 0° C включително.**
Пряката слънчева светлина и високите или ниски околни температури може да доведат до деформация или повреда на Wi-Fi интерфейса.
- **Не използвайте в специални среди.**
Употребата на места с твърде много масло (включително машинно масло), пара или газ, съдържащ сяра, може да доведе до сериозно влошаване на функционалността и повреда на частите.
- **Когато се извършват строителни работи или електрическо свързване, изключвайте захранването на свързаното оборудване.**
Неизключването на захранването на свързаното оборудване може да доведе до неизправност или повреда на Wi-Fi интерфейса или свързаното оборудване.
- **Свързващият кабел не трябва да докосва директно тръбопроводите.**
- **Не използвайте Wi-Fi интерфейса близо до други безжични устройства, микровълнови фурни, безжични телефони или факс машини.**
Това може да доведе до неизправности.
- **Не монтирайте Wi-Fi интерфейса на места, до които имат достъп деца.**
Това може да доведе до нараняване.






[Предпазни мерки за настройка и използване на Wi-Fi интерфейса]

■ Значение на символите, използвани в това ръководство

	В никакъв случай не правете това.		Задължително следвайте инструкциите.
	Никога не докосвайте с мокри ръце.		Уверете се, че сте изключили щепсела на захранването от контакта.
	Никога не пръскайте с вода устройството.		

Предупреждение



(Неправилната работа с устройството може да доведе до сериозни последици, включително тежки наранявания или смърт.)

	<p>■ Не разгласявайте, не изменяйте и не ремонтирайте сами (като потребител). Това може да доведе до токов удар, пожар или нараняване.</p>		<p>■ Не докосвайте Wi-Fi интерфейса с мокри ръце. Това може да доведе до повреда на устройството, токов удар или пожар.</p>
	<p>■ Това устройство не е предназначено за използване от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или с недостатъчен опит и знания, освен ако те не са наблюдавани или инструктирани относно използването на устройството от лице, отговорно за тяхната безопасност.</p>		<p>■ Не пръскайте с вода Wi-Fi интерфейса и не го използвайте в баня. Това може да доведе до повреда на устройството, токов удар или пожар.</p>
	<p>■ Не позволявайте на деца да играят с устройствата.</p>		<p>■ Не монтирайте сами (като потребител) Wi-Fi интерфейса. Неправилният монтаж може да доведе до пожар, токов удар или нараняване вследствие на падане на Wi-Fi интерфейса. Консултирайте се с търговеца, от когото сте закупили Wi-Fi интерфейса, или с професионален монтажен техник.</p>
	<p>■ Това устройство може да се използва от деца на възраст над 8 години, включително и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и знания, ако са под наблюдение или са инструктирани относно използването на устройството по безопасен начин и разбират възможните опасности.</p>		<p>■ Ако Wi-Fi интерфейсът падне или държачът или кабелът се повредят, извадете щепсела на захранването от електрическия контакт или изключете прекъсвача. Това може да предизвика пожар или токов удар. В такива случаи се обърнете към своя търговец.</p>
<p>■ Деца не бива да играят с устройството. Почистването и потребителската поддръжка не бива да се извършват от деца без надзор.</p>	<p>■ В случай на необичайно състояние (например миризма на изгоряло) спрете вътрешното тяло и извадете щепсела на захранването от електрическия контакт или изключете прекъсвача. Продължаването на експлоатацията при възникнало необичайно състояние може да доведе до повреда, пожар или токов удар. В такива случаи се обърнете към своя търговец.</p>		
	<p>■ Не използвайте Wi-Fi интерфейса близо до медицинско електрическо оборудване или до хора с поставено медицинско изделие, като например сърдечен пейсмейкър или имплантируем кардиовертер-дефибрилатор. Това може да доведе до злополука поради неизправна работа на медицинското оборудване или изделие.</p>		
	<p>■ Не монтирайте Wi-Fi интерфейса близо до устройства с автоматично управление, като например автоматични врати или пожароизвестителни системи. Това може да доведе до злополуки вследствие на неизправно функциониране</p>		
	<p>■ Не докосвайте Wi-Fi интерфейса или кабела без да изключавате прекъсвача.</p>		

БГ

Внимание

(Неправилната работа може да доведе до последствия, включително нараняване или щети по сградата.)

- | | |
|---|---|
|  <ul style="list-style-type: none">■ Не монтирайте Wi-Fi интерфейса на места, до които имат достъп деца.
Това може да доведе до нараняване. |  <ul style="list-style-type: none">■ Не използвайте Wi-Fi интерфейса близо до други безжични устройства, микровълнови фурни, безжични телефони или факс машини.
Това може да доведе до неизправности. |
| <ul style="list-style-type: none">■ Не стъпвайте върху нестабилни степенки, за да настроите или почистите Wi-Fi интерфейса.
Ако паднете, може да се нараните. | |

[Предпазни мерки за монтаж, настройка и използване на Wi-Fi интерфейса]

Забележка

- Уверете се, че рутерът поддържа настройката за шифроване WPA2-AES и 2,4 GHz преди започване на монтажа на Wi-Fi интерфейса.
- Крайният потребител трябва да прочете и приеме правилата и условията на Wi-Fi услугата преди започване на монтажа на Wi-Fi интерфейса.
- За пълно свързване с Wi-Fi интерфейса към Wi-Fi услугата може да е необходим рутер и смартфон, съвместим с Bluetooth® Low Energy 4.2 или по-нова версия.
- Крайният потребител трябва да зададе такава парола за свързване, която е трудна за откриване.
- Wi-Fi интерфейсът няма да започне да предава работни данни от системата, докато крайният потребител не се регистрира и не приеме правилата и условията на Wi-Fi услугата.
- Не поставяйте Wi-Fi интерфейса на място, където може лесно да бъде достъпен от трети страни.
- Wi-Fi интерфейсът не трябва да се монтира и свързва към система на Mitsubishi Electric, която е предназначена да осигурява важно за приложението охлаждане или отопление.
- Моля, запишете информацията за модела и други данни на последната страница „Setting information“ (Информация за настройка), когато монтирате Wi-Fi интерфейса.

Wi-Fi интерфейсът на Mitsubishi Electric е предназначен да комуникира с Wi-Fi услугата MELCloud на Mitsubishi Electric.

Wi-Fi интерфейсът на трети страни не могат да се свързват към MELCloud.

Mitsubishi Electric не носи отговорност за (i) евентуална намалена производителност на система или продукт;

(ii) неизправност на система или продукт; или (iii) загуба или щета по система или продукт, причинени или произтичащи от свързване към и/или използване на Wi-Fi интерфейс или Wi-Fi услуга на трета страна с оборудване на Mitsubishi Electric.

За актуална информация относно MELCloud от Mitsubishi Electric Corporation посетете www.MELCloud.com.

[Относно търговските марки]

- Словната марка Bluetooth® е регистрирана търговска марка, притежавана от Bluetooth SIG, Inc.

2. Представяне на продукта

Вижте пълната версия на РЪКОВОДСТВОТО ЗА МОНТАЖ. (Стр. I, II)

3. Части

①	Интерфейсно устройство (със свързващ кабел)		1	④	Монтажна кабелна скоба		1
②	Фиксиращ винт за ⑥ 3,5 × 16 mm		2	⑤	Приспособление за затягане (за връзване на кабелите)		1
③	Фиксиращ винт за ④ 4 × 16 mm		1	⑥	Държач		1
				⑦	Щипка		1

4. Свързване на Wi-Fi интерфейса

(За информация относно всяка система вижте съответното ръководство за експлоатация.)

Вижте пълната версия на РЪКОВОДСТВОТО ЗА МОНТАЖ. (Стр. I, II)

Настройка
Изтеглете приложението MELCloud.
Посетете уебсайта по-долу.
<https://www.melcloud.com/?qr=1>



За ръководството за потребителя на MELCloud посетете уебсайта по-долу.
<https://www.melcloud.com/Support>

5. Спецификации

Входно напрежение	DC 12,7 V (от вътрешното тяло)
Консумирана мощност	МАКС. 2 W
Размери В × Ш × Д (mm)	73,5 × 41,5 × 18,5
Тегло (g)	87 (включително кабела)
Ниво на мощност на предавателя (МАКС.)	20 dBm @IEEE 802.11b
Радиочестотен канал	1 канал ~ 13 канал (2412 ~ 2472 MHz)
Радиопротокол	IEEE 802.11b/g/n (20)
Шифроване	AES
Удостоверяване	WPA2-PSK
Версия на софтуера	XX.00
Дължина на кабела (mm)	2 040

За декларацията за съответствие посетете уебсайта по-долу.
<http://www.mitsubishielectric.com/ldg/ibim/>